

MANUEL TECHNIQUE & GUIDE UTILISATEUR

TEST DE FRANCAIS

Ce manuel a été réalisé par les psychologues du département de Recherche et Innovation de Central Test.

Le test TEST DE FRANCAIS et le logo Central Test sont des marques déposées.

Tout droit de reproduction, modification ou réutilisation doit être accordé par écrit par l'éditeur Central Test.

*Copyright © 2020 par Central Test - Empowering Talent.
Tous droits réservés.*

Table des matières

1. Introduction	3
1.1. Que mesure le TEST DE FRANCAIS ?	3
1.2. Qu'obtiennent le candidat et l'examineur ?	3
2. Propriétés psychométriques	5
2.1. Description de la population	5
2.2. Statistiques descriptives générales	6
2.3. Validité	7
2.4. Considérations socio-culturelles	8
2.4.1. Différence selon le genre	9
2.4.2. Effet de l'âge	9
2.4.3. Différences selon le niveau d'étude	9
2.4.4. Différences géographiques	10
2.4.5. Différences selon le secteur professionnel	10
2.4.6. Analyse sur les facteurs	10
3. Étalonnage	12

1. Introduction

La langue française est la première langue parlée par environ 136 millions de personnes dans le monde. Elle est parlée comme deuxième langue par environ 190 millions de personnes, avec près de 200 millions l'utilisant en tant que langue internationale. Avec la globalisation, la maîtrise de la langue française devient une nécessité dans la plupart des compagnies internationales. Ainsi, plusieurs centres de formation sont présents de partout dans le monde afin d'aider les individus à apprendre la langue française.

1.1. Que mesure le TEST DE FRANÇAIS ?

Le Test de Français est utilisé pour évaluer les connaissances en langue française des individus dont le français n'est pas la langue maternelle et qui en ont besoin pour communiquer dans le cadre de leur environnement professionnel. Le niveau en langue française est évalué sur trois facteurs : Vocabulaire, Grammaire et Orthographe.

1.2. Qu'obtiennent le candidat et l'examineur ?

- Une note globale sur 20.
- Positionnement du candidat selon le cadre de référence européen (CECR).
- Une représentation graphique des scores sur les trois facteurs : Grammaire, Vocabulaire et Orthographe, avec un commentaire détaillé pour chaque facteur.
- Le détail des réponses à chaque question.

Pertinence du test

Le TEST DE FRANÇAIS fournit une évaluation standardisée de la maîtrise de la langue française des candidats.

Ce test est utilisé pour évaluer le niveau de maîtrise de la langue française des personnes qui ont besoin de communiquer en français dans le cadre de leur travail.

Administration du test

Format : 60 questions à choix forcé.

Durée : 12 minutes.

Administration : En ligne. Comme pour tout test de compétences il est recommandé de faire passer le test de façon à ce que la possibilité d'une aide externe (utilisation d'un dictionnaire, autre personne...) soit contrôlée.

Description des facteurs

Le Test de Français a été construit de façon à évaluer les trois composantes principales de maîtrise d'une langue à savoir, la grammaire, le vocabulaire et l'orthographe.

Grammaire. La grammaire correspond à l'ensemble des règles qui déterminent la forme des phrases, des mots et des locutions de toute langue. La connaissance des règles grammaticales est indispensable au bon usage de la langue. Ce facteur détermine avec quelle exactitude un individu construit ses phrases, son discours.

Vocabulaire. Le vocabulaire correspond à la quantité de mots que l'individu connaît, qu'il a accumulée tout au long des années. Plus un individu a un niveau de vocabulaire élevé, c'est-à-dire qu'il dispose d'un répertoire varié et précis, plus son langage sera riche et fluide.

Orthographe. L'orthographe correspond à la manière, considérée comme correcte, d'écrire un mot. Des règles fixées par l'usage, la tradition, régissent l'organisation des graphèmes, la manière d'écrire les mots d'une langue. Avoir un bon niveau d'orthographe nécessite de connaître et d'appliquer ces règles.

2. Propriétés psychométriques

Comme tous les autres outils développés par Central Test, le Test de Français a été l'objet d'une série d'études de validation depuis sa première publication en 2008 ; la dernière date d'avril 2010 et porte sur un échantillon de 2 167 individus.

2.1. Description de la population

Table 1. Genre.

Homme	41 %
Femme	59%

Table 2. Age.

17 - 22 ans	31%
23 – 24 ans	20%
25- 29 ans	24%
30 – 62 ans	25%

L'âge moyen est de 25 ans, l'écart-type de 1,16 ans (minimum : 17 ans, maximum : 62 ans).

Table 3. Niveau d'étude.

CAP / BEP / Autodidacte	2 %
BAC	9 %
Université	72 %
École de commerce, MBA	3 %
École d'ingénieur	10 %
Autres	4%

Table 4. Origine géographique.

Europe	56 %
Amérique	2 %
Afrique	41%
Asie	1%

2.2. Statistiques descriptives générales

Table 5. Statistiques descriptives des résultats selon les différents facteurs.

	Moyenne	Erreur standard	Écart-type
Grammaire	7.208	.0303	1.4121
Orthographe	5.184	.0543	2.5267
Vocabulaire	6.679	.0433	2.0171

La moyenne et l'écart-type fournissent une estimation de la position du candidat dans la population de référence.

L'erreur standard de la moyenne nous donne une estimation de l'erreur de variance qu'il est probable de trouver dans la population. Plus l'erreur est faible par rapport à la moyenne, plus le test est précis pour évaluer cette caractéristique.

L'indice de tendance centrale étudié correspond à la moyenne mathématique de tous les scores observés. Elle nous donne une estimation de la difficulté et de l'adaptation de l'instrument à la population. Mathématiquement, elle nous dit à quel niveau de l'échelle la plupart des scores se trouvent. Dans ce test, tous les facteurs sont sur une échelle allant de 0 à 10 points. Dans l'idéal, la moyenne devrait être comprise entre 4.5 et 5.5. Les moyennes des facteurs Vocabulaire et grammaire sont en dessus du score "idéal". Ceci peut être dû au fait que la majorité des candidats vit dans un contexte linguistique francophone. Le facteur Orthographe aurait moins été influencé par ce contexte car il ne ressort qu'à l'écrit, la grammaire et le vocabulaire bénéficient de l'écrit et de l'oral.

L'écart-type de l'échelle est la moyenne mathématique de tous les écart-types des individus. Il nous dit dans quelle mesure les scores sont dispersés par rapport à la moyenne. Un écart-type élevé indique une trop grande dispersion, un écart-type faible indique une trop faible dispersion. Pour une échelle sur 10, un écart-type compris entre 1.5 et 2.0 est considéré comme bon, en supposant que les caractéristiques mesurées par l'échelle sont distribuées normalement dans la population. La variabilité est ici plus importante pour le facteur Orthographe probablement parce qu'il est plus influencé par les intérêts des personnes, celles qui lisent plus apprennent plus rapidement l'orthographe des mots que les autres.

Table 6. Statistiques descriptives des résultats selon les différents facteurs et les variables socio-culturelles.

		Grammaire		Orthographe		Vocabulaire	
		Moy	e.t.	Moy	e.t.	Moy	e.t.
Secteur professionnel	<i>Administratif</i>	7.10	1.60	5.10	2.60	6.50	2.10

	<i>Industriel</i>	7.30	1.30	5.30	2.50	6.90	1.90
	<i>Non-industriel</i>	6.70	1.50	4.30	2.80	5.90	2.20
	<i>Social</i>	6.00	1.80	3.30	2.60	4.90	2.30
	<i>autre</i>	7.30	1.10	5.10	2.50	6.70	1.90
Age	<i>17 -22 ans</i>	7.70	1.00	6.10	1.90	7.40	1.40
	<i>23 – 24 ans</i>	7.10	1.60	5.20	2.50	6.60	2.10
	<i>25 – 29 ans</i>	6.80	1.50	4.40	2.60	6.00	2.10
	<i>30 – 62 ans</i>	7.40	1.20	5.10	2.50	6.90	2.00
Genre	<i>Femme</i>	7.40	1.30	5.60	2.30	6.90	1.80
	<i>Homme</i>	6.90	1.60	4.60	2.70	6.30	2.20
Lieu de résidence	<i>Afrique</i>	6.10	1.50	3.20	2.60	4.80	2.00
	<i>Asie</i>	7.00	1.30	6.00	1.40	7.10	1.50
	<i>Europe</i>	7.70	1.00	6.20	1.80	7.60	1.30
	<i>Amérique</i>	7.80	1.00	5.60	2.30	7.10	1.00

Les analyses des effets de ces variables sur les scores au test sont présentées plus loin.

2.3. Validité

La validité fait référence à l'ampleur avec laquelle un test mesure bien ce qu'il est censé mesurer. Il s'agit d'un jugement basé sur des observations et des indicateurs statistiques. La validité est déterminée par différentes méthodes.

- **Validité de façade**

La validité de façade fait référence à l'opérationnalisation du concept. Il s'agit de vérifier si, en façade, les items du test semblent être une bonne traduction du construit. Afin d'augmenter la qualité de ce type de validité, les items du test ont été revus par des experts et sur la base de leurs commentaires, seuls les items montrant un fort degré d'accord entre les experts ont été retenus.

- **Validité de contenu**

La validité de contenu fait référence au degré avec lequel le contenu du test présente une opérationnalisation correcte du construit. Celle-ci est également réalisée par les experts. Notre test indique un bon niveau de validité de contenu.

- **Validité concurrente**

La validité concurrente est établie en comparant un test avec un autre outil similaire ayant déjà été validé. La validité concurrente est ici satisfaisante, un compte-rendu détaillé irait au-delà de l'objectif de ce document.

- **Validité de critère**

Elle a été examinée en explorant les différences entre les scores aux facteurs et des critères tels que le genre, le champ d'activité, le niveau d'éducation... Des t-tests ont été réalisés afin de déterminer dans quelle mesure les scores sont influencés par ces variables. Les femmes présentent de meilleures performances que les hommes sur les trois facteurs ; comme souvent observé dans la littérature. Comme suggéré dans les statistiques descriptives, le lieu géographique de résidence influence les résultats, les personnes vivant en Europe ont de meilleurs scores que les autres. Les personnes ayant fait une école d'ingénieurs obtiennent également de meilleurs résultats que les autres groupes d'étude ainsi que les candidats travaillant dans le secteur industriel.

La validité de ce test a été évaluée comme satisfaisante, aussi bien dans les études internes à Central Test qu'externes. Un compte-rendu très détaillé irait au-delà de l'objectif de ce document.

2.4. Considérations socio-culturelles

Afin d'examiner l'influence de critères socio-culturels sur les scores du test de français, des analyses statistiques comparatives ont été menées. Comparer les résultats d'un test sur différents groupes socio-culturels à deux objectifs :

- A. C'est une façon d'évaluer la validité du test (validité de critère). Un instrument est valide s'il est en mesure de retrouver les différences socio-culturelles communément observées dans la littérature pour un concept donné. Par exemple, s'il a été démontré que les femmes sont plus créatives que les hommes alors, un test de créativité doit présenter un score moyen de créativité supérieur pour les femmes.
- B. Cela un aperçu de l'interprétation des scores lorsque deux personnes appartenant à deux groupes socio-culturels différents obtiennent le même score sur un ou plusieurs facteurs.

Les candidats sont classés ici, en fonction de leur origine géographique (lieu de résidence), de leur niveau d'éducation, de leur âge et de leur catégorie socio-professionnelle.

2.4.1. Différence selon le genre

Table 7. Différences de performances entre les hommes et les femmes (t-test pour échantillons indépendants).

	Femme	Homme
Grammaire	7.40	6.90
Orthographe	5.60	4.60
Vocabulaire	6.90	6.30

En rouge les différences significatives à $p < 0.05$.

Les résultats montrent que les femmes ont de meilleures performances que les hommes sur les trois facteurs.

2.4.2. Effet de l'âge

Table 8. Analyse de corrélation étudiant les effets de l'âge sur les performances à chacun des facteurs.

	Grammaire	Vocabulaire	Orthographe
Corrélations	.066	.087	.025

En rouge les corrélations significatives à $p < ,05$

Les résultats montrent des corrélations significatives entre l'âge et les performances sur les facteurs Grammaire et Vocabulaire. Cependant, l'amplitude de ces corrélations est relativement faible.

2.4.3. Différences selon le niveau d'étude

Table 9. T-test pour échantillons indépendants étudiant les différences de performances selon le type d'études.

	Bac	Université	Cap / BEP	École d'ingénieurs	École de commerce, MBA	Autres
Grammaire	7.10	7.00	7.10	7.80	7.30	7.50
Orthographe	4.40	4.80	5.20	6.30	5.00	5.60
Vocabulaire	6.30	6.30	6.70	7.60	6.50	6.90

En rouge les différences significatives à $p < 0.05$

Les résultats montrent que les élèves ou les personnes ayant suivi des études en école d'ingénieurs obtiennent de meilleurs résultats que les autres.

2.4.4. Différences géographiques

Table 10. T-test pour échantillons indépendants étudiant les différences de performances en fonction du lieu géographique de résidence.

	Afrique	Asie	Europe	Amérique
Grammaire	6.10	7.00	7.70	7.80
Orthographe	3.20	6.00	6.20	5.60
Vocabulaire	4.80	7.10	7.60	7.10

En rouge les différences significatives à $p < 0.05$

Les résultats montrent que les personnes résidant en Europe obtiennent de meilleurs scores que les autres pour les trois facteurs. Ceci peut être dû au fait que l'Europe est majoritairement représentée par des candidats résidant en France, ils sont donc plus exposés à la langue française que les autres.

2.4.5. Différences selon le secteur professionnel

Table 11. T-test pour échantillons indépendants étudiant les différences de performances en fonction du secteur professionnel.

	Administration	Secteur industriel	Secteur non industriel	Secteur social	Autres
Grammaire	7.3	7.3	6.7	6.0	7.1
Orthographe	5.1	5.3	4.3	3.3	5.1
Vocabulaire	6.7	6.9	5.9	4.9	6.5

En rouge les différences significatives à $p < 0.05$

Les résultats montrent que les personnes travaillant dans le secteur industriel obtiennent de meilleurs scores que les autres, pour les trois facteurs.

2.4.6. Analyse sur les facteurs

Table 12. Analyse sur les facteurs.

Corrélations			
	Grammaire	Orthographe	Vocabulaire
Grammaire	1.000	0.518**	0.658**

Orthographe	.518**	1.000	0.645**
Vocabulaire	0.658**	0.645**	1.000

**Corrélations significatives à 0.01

L'analyse des corrélations entre les facteurs montrent une corrélation positive et significative entre tous les facteurs. Ceci est cohérent avec le fait que pour avoir un bon niveau de français il faut avoir de bonnes connaissances dans ces trois domaines. Cela permet également de calculer un score général de niveau de français.

3. Étalonnage

Les tableaux ci-dessous fournissent une présentation détaillée des scores des candidats en fonction des différentes variables étudiées.

Tableau 12. Performances en fonction du groupe d'âge.

			17-22 ans	23-24 ans	25-29 ans	30-62 ans
Grammaire	Femme	Moyenne	7.70	7.40	7.10	7.40
		Minimum	4.00	0.00	2.50	0.00
		Maximum	10.00	10.00	9.50	10.00
		Écart-type	1.00	1.40	1.20	1.20
		Percentile 25	7.00	7.00	6.50	7.00
		Percentile 75	8.50	8.00	8.00	8.00
		Percentile 95	9.00	9.00	9.00	9.00
Grammaire	Homme	Moyenne	7.70	6.70	6.30	7.20
		Minimum	3.50	0.00	0.00	3.00
		Maximum	9.50	9.50	9.50	9.50
		Écart-type	1.10	1.70	1.60	1.30
		Percentile 25	7.00	5.50	5.50	6.50
		Percentile 75	8.50	8.00	7.50	8.00
		Percentile 95	9.00	9.00	8.50	9.00
Orthographe	Femme	Moyenne	6.10	5.60	5.00	5.50
		Minimum	0.00	0.00	0.00	0.00
		Maximum	9.50	9.00	9.50	9.50
		Écart-type	1.90	2.40	2.40	2.30
		Percentile 25	5.50	4.50	4.00	4.50
		Percentile 75	7.50	7.00	7.00	7.00
		Percentile 95	8.50	8.50	8.00	8.50
Orthographe	Homme	Moyenne	6.00	4.80	3.70	4.50
		Minimum	0.00	0.00	0.00	0.00
		Maximum	10.00	9.00	8.50	9.50
		Écart-type	2.00	2.70	2.60	2.80
		Percentile 25	5.00	3.50	1.00	2.50
		Percentile 75	7.30	7.00	5.50	7.00
		Percentile 95	9.00	8.00	7.50	8.50

		17-22 ans	23-24 ans	25-29 ans	30-62 ans	
Vocabulaire	Femme	Moyenne	7.30	7.00	6.50	7.00
		Minimum	0.500	0.00	0.00	0.00
		Maximum	10.00	10.00	9.50	10.00
		Percentile 25	6.50	6.50	5.50	6.50
		Percentile 75	8.50	8.50	8.00	8.50
		Percentile 95	9.50	9.50	0.90	9.50
Vocabulaire	Homme	Moyenne	7.50	6.20	5.40	6.60
		Minimum	3.500	0.00	0.00	0.00
		Maximum	10.00	10.00	10.00	10.00
		Percentile 25	7.00	5.00	4.00	5.00
		Percentile 75	8.50	8.00	7.00	8.50
		Percentile 95	9.50	9.00	8.50	9.50

Tableau 13. Performance en fonction du niveau d'éducation.

	Moy	Min	Max	e.-t.	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Bac	7.10	4.00	9.50	1.20	6.50	8.00	9.00
Université	7.00	0.00	10.00	1.50	6.00	8.00	9.00
CAP / BEP / Autodidacte	7.10	4.00	9.00	1.10	6.50	8.00	9.00
École d'ingénieur	7.80	4.00	9.50	1.10	7.50	8.50	9.00
École de commerce, MBA	7.30	4.00	9.00	1.20	6.50	8.00	9.00
Autres	7.50	3.50	9.50	1.20	7.00	8.00	9.00
	Moy	Min	Max	e.-t.	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Bac	6.30	0.00	9.50	1.90	5.50	7.50	9.00
Université	6.30	0.00	10.00	2.20	5.00	8.00	9.50
CAP / BEP / Autodidacte	6.70	0.50	9.00	1.70	6.50	8.00	8.50
École d'ingénieur	7.60	0.50	10.00	1.60	7.00	8.50	9.50
École de commerce, MBA	6.50	2.50	10.00	2.00	5.50	8.00	9.50
Autres	6.90	1.50	9.50	1.70	6.00	8.00	9.00
	Moy	Min	Max	e.-t.	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Bac	4.40	0.00	9.50	2.70	2.00	6.50	8.00
Université	4.80	0.00	10.00	2.70	3.00	7.00	8.00
CAP / BEP / Autodidacte	5.20	0.00	8.50	2.10	4.50	6.50	8.50
École d'ingénieur	6.30	0.00	9.50	2.20	5.50	7.50	8.50
École de commerce, MBA	5.00	0.00	9.50	2.80	3.80	7.00	8.50
Autres	5.60	0.00	9.50	2.30	4.50	7.50	8.50

Tableau 14. Performance en fonction du secteur professionnel.

Grammaire							
	Moy	Min	Max	écart-type	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Administratif	7.30	3.50	10.00	1.10	6.50	8.00	9.00
Industriel	7.30	1.50	10.00	1.30	6.50	8.50	9.00
Non-industriel	6.70	0.00	10.00	1.50	5.50	8.00	8.50
Social	6.00	0.00	9.00	1.80	5.00	7.00	8.50
Autre	7.10	0.00	9.50	1.60	6.50	8.50	9.00
Vocabulaire							
	Moy	Min	Max	écart-type	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Administratif	6.70	0.00	10.00	1.90	5.50	8.00	9.50
Industriel	6.90	0.00	10.00	1.90	6.00	8.50	9.50
Non-industriel	5.90	0.00	10.00	2.20	4.00	7.50	9.00
Social	4.90	0.00	9.50	2.30	3.50	6.50	8.50
Autre	6.50	0.00	9.50	2.10	5.00	8.00	9.00
Orthographe							
	Moy	Min	Max	écart-type	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Administratif	5.10	0.00	9.50	2.50	4.00	7.00	8.50
Industriel	5.30	0.00	10.00	2.50	4.00	7.00	8.50
Non-industriel	4.30	0.00	9.50	2.80	1.50	6.50	8.00
Social	3.30	0.00	8.50	2.60	0.50	5.50	7.50
Autre	5.10	0.00	9.50	2.60	3.50	7.00	8.00

Table 15. Performance en fonction du continent de résidence

Grammaire							
	Moyenne	Minimum	Maximum	Écart-type	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Afrique	6.10	0.00	10.00	1.50	5.00	7.00	8.50
Asie	7.00	4.00	8.50	1.30	7.00	8.00	8.50

Europe	7.70	0.00	10.00	1.00	7.00	8.50	9.00
Amérique	7.80	5.00	9.50	0.90	7.00	8.50	9.50

Vocabulaire

	Moyenne	Minimum	Maximum	Écart-type	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Afrique	4.80	0.00	10.00	2.00	3.50	6.00	8.00
Asie	7.10	4.00	9.50	1.50	6.50	8.00	9.50
Europe	7.60	0.00	10.00	1.30	7.00	8.50	9.50
Amérique	7.20	4.00	8.50	1.00	6.00	8.00	8.50

Orthographe

	Moyenne	Minimum	Maximum	Écart-type	Percentile 25	Percentile 75	Percentile 95
Afrique	3.20	0.00	9.50	2.60	0.00	5.50	7.50
Asie	6.00	4.50	8.50	1.40	5.00	6.50	8.50
Europe	6.20	0.00	10.00	1.80	5.50	7.50	8.50
Amérique	5.70	2.00	9.00	2.20	3.00	7.00	8.50

NOUS CONTACTER

Service Client : **service.client@centraltest.com**

Formations et conseil : **consulting@centraltest.com**



www.centraltest.com

© 2020 par Central Test – Empowering Talent.

Tous droits réservés.